

FAQ – DE/ENG/F/I

Geöffnet vom 1. Mai – 31. August / Open from 1. Mai – 31. August

Wissenswertes - DE	FAQ - ENG	FAQ - FRA	FAQ - IT
<p>Möglichkeiten des Zeltplatzes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beach Volleyballfeld • Ping-Pong Tisch • Badmintonfeld • Velo-Weg • Inlineskates Route • Direkter See Anschluss • Badeinsel zum Relaxen • Feuerstelle • Schachfeld • Mühlefeld • Liegewiese • Spielplatz für die Kleinsten 	<p>Attractions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beach Volleyball court • Ping-Pong Table • Badminton court • Bike path • Inline skating route • Direct lake connection • Flowed to relax • Fireplace • Garden chess • Garden mill game • Lawn • Playground for the little ones 	<p>Attractions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Terrain de Beach-Volley • Table de Ping Pong • Terrain de Badminton • Piste de Vélo • Parcours patin à roues alignées • Connexion directe au lac • Île de baignade • Cheminée • Échiquier • Champ de moulin • Espace de bronzage • Aire de jeux pour les plus petits 	<p>Attrazioni</p> <ul style="list-style-type: none"> • Campo da beach volley • Tavolo da Ping Pong • Campo da badminton • Sentiero Velo • Percorso di pattinaggio in linea • Collegamento marittimo diretto • Isola balneare per rilassarsi • Camino • Scacchiera • Campo mulino • area prendisole • Parco giochi per i più piccoli
<p>Sind Wohnwagen erlaubt?</p> <p>Nein, Wohnwagen sind keine erlaubt. Auf unserem Zeltplatz befinden sich nur Zelte. Dies führt zu einer gemütlichen Stimmung.</p>	<p>Are caravans allowed?</p> <p>No, caravans are not allowed. There are only pits for tents on our campsite. This leads to a cosy atmosphere.</p>	<p>Les caravanes sont-elles autorisées?</p> <p>Non, les caravanes ne sont pas autorisées. Il n'y a que des tentes sur notre camping. Cela conduit à une atmosphère chaleureuse.</p>	<p>Sono ammesse roulotte?</p> <p>No, le roulotte non sono ammesse. Ci sono solo tende nel nostro campeggio. Questo porta ad un'atmosfera accogliente.</p>
<p>Darf mein Hund auch mitkommen?</p> <p>Nein, Hunde und Katzen sind auf dem Platz nicht erlaubt.</p>	<p>Can my dog come too?</p> <p>No, dogs and cats are not allowed on the campsite.</p>	<p>Mon chien peut-il venir aussi?</p> <p>Non, les chiens et les chats ne sont pas admis sur le camping.</p>	<p>Può venire anche il mio cane?</p> <p>No, cani e gatti non sono ammessi in campeggio.</p>
<p>Kann ich ein Zelt mieten?</p> <p>Nein, wir vermieten keine Zelte. Diese müssen selber mitgebracht und aufgestellt werden und am Ende wieder mitgenommen.</p>	<p>Can I rent a tent?</p> <p>No, we do not rent tents. You have to bring these with you and set them up yourself and then take them back with you at the end.</p>	<p>Puis-je louer une tente?</p> <p>Non, nous ne louons pas de tentes. Vous devez les apporter avec vous et les installer vous-même, puis les ramener avec vous à la fin.</p>	<p>Posso affittare una tenda?</p> <p>No, non affittiamo tende. Devi portarli con te e sistemarli tu stesso e poi riportarli con te alla fine.</p>

<p>Hat es warme Duschen?</p> <p>Ja, es hat zwei warme Duschen und eine kalte. Die warmen Duschen funktionieren mit 20 Rp. Stücken. Diese können bei Bedarf beim Platzwart gewechselt werden.</p>	<p>Does it have hot showers?</p> <p>Yes, it has two hot showers and one cold too. The warm showers work with coins. These can be changed by the groundskeeper if necessary.</p>	<p>A-t-il des douches chaudes?</p> <p>Oui, il y a deux douches chaudes et une froide. Les douches chaudes fonctionnent avec des pièces. Ceux-ci peuvent être modifiés par le jardinier si nécessaire.</p>	<p>Ha docce calde?</p> <p>Sì, ha due docce calde e una fredda. Le docce calde funzionano con le monete. Questi possono essere modificati dal giardiniere se necessario.</p>
<p>Parkieren</p> <p>Gegen eine Gebühr von 5.- pro Tag darf das Auto auf dem Parkplatz parkiert werden. Pro Parzelle (klein oder gross) ist ein Auto erlaubt. Die Parkkarte darf nicht an andere Zeltler oder/und deren Gäste weiter gegeben werden. Die Zufahrt und das Parkieren von Autos ist nur vorwärts, mit gültiger Parkkarte auf den dafür vorgesehenen Feldern gestattet. Für Invalide wird ein spezieller Parkplatz bezeichnet. Die Parkkarte ist im Heck des Autos gut sichtbar zu platzieren. Wenn alle Parkplätze besetzt sind, besteht auch für ein Auto mit Parkkarte kein Parkrecht. Das übernachten in Autos ist verboten.</p>	<p>Parking</p> <p>For a fee of 5.-CHF per day the car can be parked by the parking spot. One car is allowed per pitch (small or large). The parking card may not be passed on to other campers and/or their guests. Access and parking of cars is only permitted forwards, with a valid parking card on the designated fields. A special parking lot is designated for invalids. The parking card must be placed in the rear of the car where it is clearly visible. If all parking spaces are occupied, a car with a parking card does not have the right to park. Sleeping in cars is forbidden</p>	<p>Parking</p> <p>Pour un montant de 5.- CHF par jour, la voiture peut être garée sur le parking. Une voiture est autorisée par emplacement (petit ou grand). La carte de stationnement ne peut être transmise à d'autres campeurs et/ou à leurs invités. L'accès et le stationnement des voitures ne sont autorisés que vers l'avant, avec une carte de stationnement valide sur les terrains désignés. Un parking spécial est réservé aux invalides. La carte de stationnement doit être placée à l'arrière de la voiture où elle est clairement visible. Si toutes les places de stationnement sont occupées, une voiture avec une carte de stationnement n'a pas le droit de se garer. Il est interdit de dormir dans les voitures</p>	<p>Parceggio</p> <p>Per un costo di 5.- CHF al giorno l'auto può essere parcheggiata nel parcheggio. È consentita una macchina per piazzola (piccola o grande). La tessera parcheggio non può essere ceduta ad altri campeggiatori e/o loro ospiti. L'accesso e la sosta delle autovetture è consentito solo in avanti, con tessera di parcheggio in corso di validità sugli appositi campi. Un parcheggio speciale è riservato agli invalidi. Il contrassegno di parcheggio deve essere posizionato nella parte posteriore dell'auto in modo che sia ben visibile. Se tutti i posti auto sono occupati, un'auto con contrassegno di parcheggio non ha il diritto di parcheggiare. È vietato dormire in macchina</p>
<p>Parkplatz</p> <p>Wir haben etwa 35 Parkplätze direkt neben dem Zeltplatz (100m Fussweg). Diese sind kostenpflichtig und kostet pro Tag 5.- Franken.</p>	<p>Parking spot</p> <p>We have about 35 parking spaces right next to the campsite (100m walk). These are chargeable and cost CHF 5 per day.</p>	<p>Place de stationnement</p> <p>Nous avons environ 35 places de parking juste à côté du camping (100 metri a piedi). Ceux-ci sont payants et coûtent 5.- CHF par jour.</p>	<p>Parceggio</p> <p>Abbiamo circa 35 posti auto proprio accanto al campeggio (100 metri a piedi). Questi sono a pagamento e costano 5.- CHF al giorno.</p>
<p>Stromanschluss</p> <p>Wir haben keinen Stromanschluss bei den Zelten. Die einzigen Stromquellen</p>	<p>Power connection</p> <p>We don't have electricity in the tents. The only power sources are at the WC-</p>	<p>Connexion électrique</p> <p>Nous n'avons pas d'électricité dans les tentes. Les seules sources d'énergie sont</p>	<p>Conessione elettrica</p> <p>Non abbiamo elettricità nelle tende. Le uniche fonti di energia sono al gabinetto.</p>

sind beim WC-Hüttli. Dort können Akkus aufgeladen werden.	Hüttli. Batteries can be charged there.	à la cabine de toilette. Les batteries peuvent y être chargées.	Le batterie possono essere caricate lì.
Kann ich mein Handy- oder Velo Akku aufladen? Klar, bei unserem Hüttli finden sich viele Steckdosen an denen die Akkus aufgeladen werden können.	Can I charge my cell phone or bike battery? Sure, at our "Hüttli" (cottage) there are many sockets where the batteries can be charged.	Puis-je recharger la batterie de mon téléphone portable ou de mon vélo? Bien sûr, dans notre Hüttli (chalet), il y a de nombreuses prises où les batteries peuvent être chargées.	Posso caricare la batteria del mio cellulare o della bicicletta? Certo, nel nostro Hüttli (villetta) ci sono molte prese dove si possono ricaricare le batterie.
Kühltruhen Aus Platz- und Hygienegründen dürfen Kühltruhen nicht beim Hüttli mit Strom betrieben werden. Es hat einen Kühlschrank und eine Kühltruhe beim Hüttli, welche benützt werden dürfen.	Freezers For reasons of space and hygiene, freezers in the "Hüttli" may not be operated with electricity. It has a refrigerator and a freezer at the "Hüttli" which may be used.	Congélateurs Pour des raisons d'espace et d'hygiène, les congélateurs ne doivent pas fonctionner avec l'électricité au Hüttli. Il y a un réfrigérateur et un congélateur près de la cabane qui peuvent être utilisés.	Congelatori Per motivi di spazio e igiene, i congelatori non possono essere azionati con l'elettricità allo Hüttli. C'è un frigorifero e un congelatore vicino alla capanna che possono essere utilizzati.
Buchungen und Annullierung Buchungen und Reservierungen sind nur über die Website möglich. http://nf-zeltplatz.ch/reservierungstool/	Bookings and Cancellation Bookings and reservations are only possible via the website. http://nf-zeltplatz.ch/reservierungstool/	Réservations et annulation Les réservations et réservations ne sont possibles que via le site internet. http://nf-zeltplatz.ch/reservierungstool/	Prenotazioni e Cancellazioni Le prenotazioni e le prenotazioni sono possibili solo tramite il sito web. http://nf-zeltplatz.ch/reservierungstool/